

jura®



J8 (EA/SA/INTA)

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

de

en

fr

it

nl

es

pl

ru

Добро пожаловать в мир кофемашин JURA! Перед тем как начать...

Благодарим за доверие, которое вы оказали нам, приобретя кофемашину JURA J8. Мы приложили максимальные усилия, чтобы эта автоматическая кофемашина на протяжении многих лет радовала вас идеальными кофейными напитками.

Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с информацией по безопасности, приведенной в главе 2. Затем подготовьтесь к приготовлению первой порции кофе, шаг за шагом следуя указаниям в этом руководстве по эксплуатации. Правильное обслуживание автоматической кофемашины является важным фактором для неизменно идеального вкуса кофе. Основные операции по обслуживанию описаны в главе 7.

Если вам недостаточно описания в руководстве по эксплуатации или у вас возникли вопросы и проблемы, вы можете воспользоваться многочисленной информацией, которую мы предлагаем нашим клиентам в режиме онлайн. Доступ к этой информации можно получить по двум приведенным ниже QR-кодам.

Желаем вам много вдохновляющих и приятных моментов с кофемашинной JURA J8.



Подробное руководство по эксплуатации и видеоролики для поддержки пользователей

Отсканируйте QR-код, чтобы получить доступ к нашим обширным предложениям в Интернете.

Если вам недостаточно информации в данной печатной версии, воспользуйтесь подробным онлайн-руководством по эксплуатации, которое ответит на все ваши вопросы.

В видеороликах, направленных на поддержку пользователей, демонстрируются необходимые процессы обслуживания и настройки напитков и кофемашин.



J.O.E.* – ваше приложение JURA

JURA Operating Experience (J.O.E.*) переносит все функции управления кофемашинной на смартфон. Через J.O.E.* можно напрямую получить доступ к подробному руководству по эксплуатации J8, просмотреть поясняющие видеоролики или использовать различные функциональные возможности.

J.O.E.* позволяет всегда иметь при себе индивидуальные настройки предпочитаемых кофейных напитков и при необходимости удобно активировать их через мобильное устройство.

Панель настроек JURA Cockpit позволяет в любой момент просмотреть, какие процессы обслуживания/очистки необходимы сейчас или позднее.

Если у вас появится вопрос, благодаря интегрированной службе поддержки клиента вы можете одним касанием связаться с компанией JURA.

Содержание

Добро пожаловать в мир кофемашин JURA! Перед тем как начать...	128
Содержание	129
1 Элементы управления	130
2 Для Вашей безопасности	132
Соблюдение руководства по эксплуатации	132
Использование по назначению	132
Ограничение группы пользователей	132
Использование детьми	133
Обращение с повреждениями	133
Избежание повреждений	133
Опасность удара током	134
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм	135
3 Подготовка к приготовлению первой порции кофе	135
Установка кофемашины	135
Заполнение контейнера для кофейных зерен	135
Определение степени жесткости воды	136
Первый ввод кофемашины в эксплуатацию	136
Первая порция кофе	138
Управление кофемашиной J8 – панель настроек JURA Cockpit	138
4 Другие приготовления	138
Подключение подачи молока	138
Приготовление с использованием предварительного выбора (выбор напитка)	139
Свит латте (приготовление с использованием насадки для сиропа)	139
5 Доступ к онлайн-информации / подробному руководству по эксплуатации	140
6 J.O.E.®	140
7 Обслуживание	141
Очистка системы приготовления молока	141
Замена фильтра	142
Очистка кофемашины	143
Удаление известковых отложений солей в кофемашине	144
8 Контакты с компанией JURA / правовая информация	146

de

en

fr

it

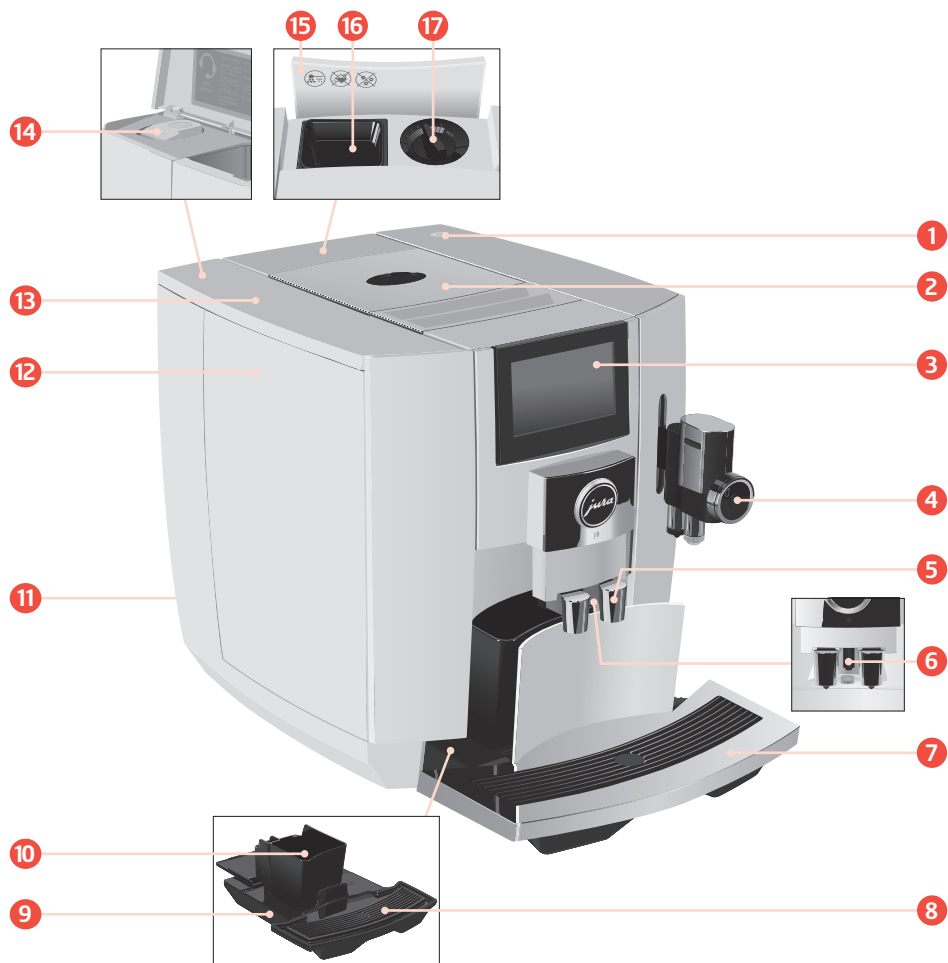
nl


es

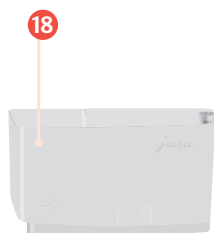
pl

ru

1 Элементы управления



- 1 Кнопка «Вкл./Выкл.» 
- 2 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
- 3 Сенсорный дисплей
- 4 Система приготовления молока с профессиональной насадкой для приготовления мелкаячеистой пены Profi (регулируемая по высоте)
- 5 Регулируемый по высоте дозатор кофе
- 6 Дозатор горячей воды
- 7 Подставка для чашек с обрамлением
- 8 Вставная часть поддона для сбора остаточной воды
- 9 Поддон для сбора остаточной воды
- 10 Контейнер для кофейных отходов
- 11 Сетевой шнур (несъемный или съемный)
- 12 Бункер для воды
- 13 Крышка бункера для воды
- 14 Сервисный интерфейс с JURA WiFi Connect (под крышкой)
- 15 Крышка воронки для молотого кофе
- 16 Воронка для молотого кофе (вынимается)
- 17 Поворотный переключатель для настройки степени помола
- 18 Контейнер для очистки системы приготовления молока
- 19 Мерная ложка для молотого кофе
- 20 Насадка для сиропа



2 Для Вашей безопасности

Соблюдение руководства по эксплуатации

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с прибором и передавайте его последующим пользователям.

Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям или материальному ущербу. Указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначает ситуации, которые могут привести к тяжелым травмам или опасности для жизни.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначает ситуации, которые могут привести к незначительным травмам.

ВНИМАНИЕ

Обозначает ситуации, которые могут привести к материальному ущербу.

Использование по назначению

Устройство предусмотрено для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению.

Ограничение группы пользователей

Лицам, в том числе детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
 - отсутствия опыта и знаний в обращении с кофемашиной
- не способны безопасно ей пользоваться, разрешено эксплуатировать ее исключительно под пристомом или руководством ответственного лица.

При использовании сменного фильтра CLARIS Smart или JURA WiFi Connect устанавливается беспроводное соединение:

- сменный фильтр CLARIS Smart (технология радиочастотной идентификации RFID):
Диапазон частот 13,56 МГц;
Максимальная мощность передачи < 1 мВт

- JURA WiFi Connect (соединение WiFi): Диапазон частот 2,4 ГГц; Макс. мощность передачи < 100 мВт

Использование детьми


Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной:

- Всегда присматривайте за **детьми младше 8 лет**, если они находятся рядом с кофемашиной;
- **Дети старше 8 лет** могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней;
- Дети не могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию кофемашины за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под контролем ответственного лица;
- Не допускайте, чтобы дети играли с кофемашиной.

Обращение с повреждениями

Не используйте поврежденную кофемашину или поврежденный сетевой шнур. Это может

привести к удару током со смертельным исходом.

- При признаках повреждений отсоедините кофемашину от сети. Для этого выключите кофемашину J8 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» . Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Замените поврежденный **съёмный сетевой шнур** оригинальным сетевым шнуром производства JURA. Использование неподходящих сетевых шнуров может привести к повреждениям;
- Поручайте **ремонт кофемашины и несъёмного сетевого шнура** исключительно авторизованным центрам сервисного обслуживания компании JURA. Ненадлежащий ремонт может привести к повреждениям.

Избежание повреждений

Нижеперечисленные действия помогут избежать повреждений кофемашины и сетевого шнура:

- Не используйте кофемашину J8 и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей;
- Не прокладывайте сетевой шнур через острые края и не заземляйте его;

de

en

fr


it

nl

es


pl

ru

- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- Не допускайте влияния погодных условий на J8 и попадания на нее прямых солнечных лучей;
- Подключайте J8 только к сетевому напряжению, которое соответствует заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины;
- Подключите кофемашину J8 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;
- Не используйте чистящие средства, содержащие щелочь или спирт, а только щадящие чистящие средства и мягкую ткань;
- не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками, а также зеленый необжаренный кофе;
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую холодную негазированную воду;
- на время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.»  и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению Вашей кофемашины J8.

Опасность удара током

Вода является проводником тока. Не допускайте контакта воды с током:

- ни в коем случае не прикасайтесь влажными руками к сетевому штекеру;
- не опускайте кофемашину J8 и ее сетевой шнур в воду;
- не мойте кофемашину J8 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- перед очисткой кофемашины J8 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» . Всегда протирайте кофемашину J8 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды; запрещено выпол-

нять очистку кофемашины J8 посредством струи воды;

- кофемашина J8 не предусмотрена для установки на поверхности, на которой возможно выполнение очистки посредством струи воды.

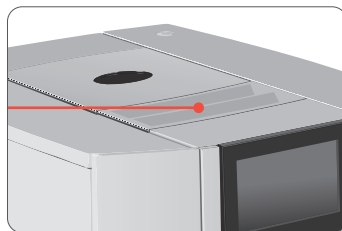
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм

- не прикасайтесь к дозаторам во время работы; используйте предусмотренные для этого ручки;
- в качестве опции Вашей кофемашиной J8 можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица — например, вследствие контакта с дозаторами;
- следите за тем, чтобы соответствующая насадка для приготовления мелкочаеистой пены была чистой и правильно установленной. В противном случае насадка для приготовления мелкочаеистой пены или ее детали могут отвалиться.

3 Подготовка к приготовлению первой порции кофе

Установка кофемашины

- ▶ выберите место установки кофемашины J8 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



- ▶ установите кофемашину J8 на горизонтальную водостойкую поверхность;

Заполнение контейнера для кофейных зерен

Крышка для сохранения аромата кофе на контейнере для кофейных зерен предназначена для длительного сохранения аромата кофейных зерен.

ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

- ▶ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.
- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

de

en

fr

it

nl

es

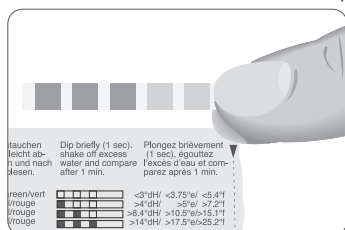
pl

ru

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если вы знаете степень жесткости используемой воды, переходите к следующему пункту. Если степень жесткости воды вам неизвестна, сначала ее следует определить.

- ▶ В течение 1 секунды подержите входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur® под потоком воды. Стряхните с нее воду.
- ▶ Подождите около 1 минуты.
- ▶ Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофемашины с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- ▶ При использовании кофемашин со **съёмным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ▶ Для включения кофемашины J8 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .
«Sprachauswahl» / «Deutsch»

i Для отображения других языков нажимайте на < или >, пока не появится нужный язык (например, «Русский»).

- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
«Жесткость воды»

i Процесс определения степени жесткости воды описан в предыдущем разделе.

- ▶ Для изменения настройки жесткости воды коснитесь < или >.
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
«Замените фильтр»
- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.



- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.

- ▶ Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart.



- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- ▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

- i** Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Сохранено»

«Происходит промывка фильтра», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

«Происходит заполнение системы»

«Опустошить поддон для сбора воды»

- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофемашину.



«Приставное устройство»

- i** Имеется возможность установить (беспроводное) соединение между кофемашинной J8 и охладителем молока JURA Cool Control. Для этого нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее.

- ▶ Коснитесь «Далее».

«Соединение с Wi-Fi»

- ▶ Чтобы загрузить приложение JURA (J.O.E.), при необходимости отсканируйте QR-код мобильным устройством.



- i** Если вы хотите интегрировать кофемашину J8 в домашнюю сеть, нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее. Вы также можете выполнить подсоединение позже (в настройках кофемашины в программном пункте «Соединение с Wi-Fi».

de

en

fr

it

nl

es

pl

ru

- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.
- ▶ Коснитесь «Далее».
«Происходит промывка кофемашины»
Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина J8 готова к приготовлению первой порции кофе.


Первая порция кофе

- ▶ Поставьте чашку под дозатор кофе.









- ▶ Нажмите на «Кофе».
В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Управление кофемашиной J8 – панель настроек JURA Cockpit

С помощью **панели настроек JURA Cockpit** можно управлять кофемашиной J8. На стартовом изображении на дисплее нажмите , чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.



Символ	Значение
	Раздел «Обслуживание» (синий)
	Раздел «Настройка кофемашины» (зеленый)

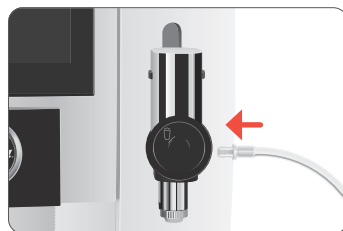
Символ	Значение
	Активирована функция «Coffee Eye» (для распознавания чашки).
 (белый)	Кофемашина J8 посредством JURA WiFi Connect подключена к сети и/или холодильной установке Cool Control.
 (красный)	Отсутствует соединение с сетью WiFi
	Использование фильтра

4 Другие приготовления

Подключение подачи молока

Ваша кофемашина J8 приготовит мелкочаечистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °С. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.

- ▶ Снимите защитный колпачок с насадки для приготовления мелкочаечистой пены.
- ▶ Подсоедините к насадке для приготовления мелкочаечистой пены молочный шланг.



- ▶ Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

i Ваша кофемашина J8 оборудована системой приготовления молока **НРЗ**.

Приготовление с использованием предварительного выбора (выбор напитка)

Нажмите на «■■■■», чтобы открыть меню выбора напитка, и выполните предварительный выбор для следующего напитка:

Выбор напитка	Значение
«S» – «Сладкая молочная пена» (все кофейные напитки с молоком)	Чтобы приготовить напиток со сладкой молочной пеной, используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа.
☉ – «Extra Shot» (свит латте, капучино, кофе с молоком, латте маккиато, флэт уайт)	Напиток приготавливается в 2 процесса заваривания с половинным количеством воды – для получения особенно интенсивного вкуса кофейного напитка.
☕ – Двойная порция напитка (эспрессо, кофе)	Напиток приготавливается 2 раза подряд (2 порции).
☕ – Молотый кофе (все кофейные напитки, кроме эспрессо доппио)	Напиток приготавливается из молотого кофе.

i При **коротком** нажатии предварительно выбранной настройки следующий напиток приготавливается в соответствии с предварительным выбором.

i При **долгом** (2 секунды) нажатии предварительно выбранной настройки она остается активной до тех пор, пока кофемашина J8 не будет выключена.

Свит латте (приготовление с использованием насадки для сиропа)

Свит латте – кофейный напиток со сладкой молочной пеной. Для его приготовления используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа.

i Все кофейные напитки с молоком также можно приготовить со **сладкой молочной пеной**. Для этого используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа и перед приготовлением выберите меню выбора напитка «S».

Условие: Обеспечена подача молока к насадке для приготовления мелкочаеистой пены.

- ▶ Снимите крышку с насадки для сиропа.



- ▶ Заполните насадку для сиропа сиропом. Высота заполнения может соответствовать 1, 2 или 3 штрихам – в зависимости от желаемого уровня сладости.
- ▶ Закройте насадку для сиропа.
- ▶ Нажмите на «Раф-кофе». «Подключите наполненную сиропом насадку для сиропа»
- ▶ Снимите нижнюю часть насадки для приготовления мелкочаеистой пены.



de

en

fr

it

nl

es

pl

ru

- ▶ Установите на насадку для приготовления мелкочаечистой пены насадку для сиропа.



- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкочаечистой пены, в положение «Молочная пена».
- ▶ Поставьте чашку под насадку для приготовления мелкочаечистой пены.
- ▶ Коснитесь «Далее».
В чашку подается заранее настроенное количество кофе и молочной пены.
«Снимите насадку для сиропа»
- ▶ Снимите насадку для сиропа и тщательно промойте ее под проточной водой.
- ▶ Коснитесь «Далее».

5 Доступ к онлайн-информации / подробному руководству по эксплуатации

Отсканируйте QR-код, чтобы получить доступ к нашим обширным предложениям в Интернете. Вы можете загрузить **подробное руководство по эксплуатации** или просмотреть **поясняющие видеоролики** для Вашей кофемашины J8.



- i** Если вы хотите заказать печатную версию **подробного руководства по эксплуатации**, свяжитесь с нашей службой технической поддержки.

6 J.O.E.®

Приложение JURA Operating Experience (J.O.E.®) переносит все функции управления кофемашиной на ваш смартфон. Используйте J.O.E.®, чтобы шаг за шагом проходить через программы обслуживания с иллюстрациями, текстовыми описаниями и видеороликами, или в качестве современного пользовательского интерфейса для взаимодействия с кофемашиной J8.



7 Обслуживание

Оптимальное качество кофе зависит от многих факторов. Важным условием является регулярное обслуживание кофемашины J8. Ежедневно выполняйте следующие действия:

- опорожнение поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов и промывка теплой водой;
- очистка системы приготовления молока;
- промывка молочного шланга и бункера для воды;
- протирание поверхности кофемашины чистой, мягкой, влажной салфеткой (например, из микрофибры).

Приблизительно каждые 3 месяца заменяйте молочный шланг с соединительной деталью НРЗ.

На панели настроек кофемашины J8 подлежащие выполнению программы обслуживания отображаются в виде сообщений на красном фоне. Нажмите на соответствующее сообщение, чтобы сразу перейти в программу обслуживания.

Если требуется более подробная информация по обслуживанию J8, отсканируйте QR-код. Онлайн можно найти **поясняющие видеоролики**, посвященные таким темам, как очистка системы приготовления молока, очистка, удаление известковых отложений солей и замена фильтра, а также подробное руководство по эксплуатации.



jura.com/support-j8

Очистка системы приготовления молока

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

- Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.
- Для очистки используйте входящий в комплект поставки контейнер для очистки системы приготовления молока.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее. На панели настроек отображается **«Очистка капучинатора»**.

- Нажмите на **«Очистка капучинатора»**.
- Коснитесь **«Далее»**.
- Выберите **«Ср-во для очистки капучинатора» / «Подключите молочную трубку»**
- Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.

de

en

fr

it

nl

es

pl

ru

- ▶ Добавьте 1 мерный колпачок средства для очистки системы приготовления молока в контейнер для очистки системы приготовления молока.



- ▶ Поставьте контейнер для очистки системы приготовления молока под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.
- ▶ Подсоедините к контейнеру молочный шланг.



- i** Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру молочный шланг должен быть оснащен соединительной деталью.
- ▶ Коснитесь **«Запустить»**.
Выполняется очистка насадки для приготовления мелкочаеистой пены и молочного шланга.
Процесс автоматически останавливается.

Замена фильтра

Когда ресурс сменного фильтра исчерпан (зависит от настроенной степени жесткости воды), кофемашина J8 выдает запрос на замену фильтра.

- i** Очистка кофемашины J8 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart.
- i** Сменные фильтры CLARIS Smart можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: на панели настроек отображается **«Замена фильтра»**.

- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Поверните сменный фильтр против часовой стрелки и извлеките его вместе с насадкой для сменного фильтра из бункера для воды.
- ▶ Извлеките использованный сменный фильтр CLARIS Smart.
- ▶ Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart.



- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- ▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину. Кофемашина автоматически распознает произведенную замену сменного фильтра. **«Происходит промывка фильтра»**, вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
- ▶ **«Опустошить поддон для сбора воды»**
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Очистка кофемашины

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки Кофемашина J8 выдает запрос на очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

i Программа автоматической очистки длится около 20 минут.

i Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: на панели настроек отображается **«Очистка»**.

- ▶ Наполните бункер для воды.
- ▶ Нажмите на **«Очистка»**.
- ▶ Коснитесь **«Запустить»**.
- ▶ **«Опустошить поддон для сбора воды»** / **«Опустошите контейнер для коф. отходов»**
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.



- ▶ Коснитесь **«Далее»**.
- ▶ **«Кофемашина выполняет очистку»**
Процесс прерывается, **«Добавьте таблетку для очистки»**.
- ▶ Откройте крышку воронки для молотого кофе.
- ▶ Бросьте в воронку одну таблетку для очистки от компании JURA.



- ▶ Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- ▶ Коснитесь **«Далее»**.
- ▶ **«Кофемашина выполняет очистку»**
«Опустошить поддон для сбора воды» / **«Опустошите контейнер для коф. отходов»**
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

de

en

fr

it

nl

es

pl

ru

Удаление известковых отложений солей в кофемашине

В процессе эксплуатации в J8 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос (если вы не используете сменный фильтр CLARIS Smart).

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ

Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности (например, мраморные) может их повредить.

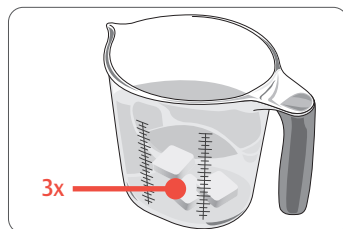
- Сразу же удаляйте брызги с кофемашины.

i Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 45 минут.

i Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: на панели настроек отображается «Удаление накипи».

- Нажмите на «Удаление накипи».
- Коснитесь «Запустить».
- «Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
- «Залейте ср-во для удаления накипи»
- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 500 мл воды. Это может занять несколько минут.



- Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.

- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.



- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

i В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

- ▶ Коснитесь «Далее».

«Кофемашина удаляет накипь», прямо в поддон для сбора остаточной воды из дозатора горячей воды и насадки для приготовления мелкочаеистой пены порционно вытекает вода.

«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»

- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

«Промойте бункер для воды» / «Наполните бак для воды»

- ▶ Опорожните емкости и снова поставьте их под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.
- ▶ Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
- ▶ Коснитесь «Далее».

Прямо в поддон для сбора остаточной воды из дозатора горячей воды и насадки для приготовления мелкочаеистой пены порционно вытекает вода.

«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»

de

en

fr

it

nl

es

pl

ru

8 Контакты с компанией JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- i** Дополнительные контактные данные для Вашей страны см. на сайте **jura.com**.
- i** Если вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию на сайте в разделе **jura.com/service**.
- i** Если вы хотите заказать печатную версию **подробного руководства по эксплуатации**, свяжитесь с нашей службой технической поддержки.

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные рисунки, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша Кофемашина J8 может отличаться теми или иными деталями.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.



jura.com/support-j8